

سُورَةُ الطُّورِ

Attour (mount)	Attour (mont)	سورة الطور	الكلمات	رقم الآية
The mount of revelation	Lemont où Dieu parla à Moïse	والجبل الذي كلم الله موسى عليه	﴿وَالطُّورِ﴾	1
A scroll unfolded	Un livre écrit	جِلْدًا أَوْ مَا يُكْتَبُ عَلَيْهِ مَفْتُوح	﴿رَفْرَفٍ مُتَّبَعٍ﴾	3
The frequented fane	La maison peuplée	وَالْمَعْبُدُ الَّذِي يُرْتَدُّ إِلَيْهِ	﴿وَالْأَيْبِ الْمَعْمُورِ﴾	4
The ocean filled with swell	La mer bouillante de feu	وَالْبَحْرِ الْمَلْتَمِعِ بِالنَّارِ	﴿وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ﴾	6
The Doom of your Lord	Le châtiment de ton Seigneur	قضاء وقدر ربك	﴿عَذَابَ رَبِّكَ﴾	7
The firmament will be in dreadful commotion	Le ciel tournoie	تضطرب السماء وتدور كالرحى	﴿تَمُورُ السَّمَاءِ مَورًا﴾	9
Shallow trifles	De fausses discussions	حديث الباطل	﴿خَوَافٍ﴾	12
They be thrust down irresistibly	Ils seront poussés de force	يُدْفَعُونَ بِعَنَفٍ وَشِدَّةٍ	﴿يَوْمَ يُدْفَعُونَ إِلَى نَارٍ جَهَنَّمَ دَعًّا﴾	13
Burn you therein	Affrontez sa brûlure	قاسوا حرَّها إلى النار	﴿أَصْلَوْهَا﴾	16
Enjoying the Bliss	Jouissant	مُتَلَذِّذِينَ	﴿فَتَكْبِهِنَّ﴾	18
Eat and drink with health	Mangez et buvez agréablement	طعاماً أو شراباً سائغاً	﴿حَبِيبَاتٍ﴾	19
Thrones arranged in ranks	Des lits alignés	سُرُرٌ مَوْضُوعَةٌ بَعْضُهَا بِيَعَضٍ	﴿سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ﴾	20
We shall join them to companions	Nous leurs donnerons leurs épouses	وَجَعَلْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ	﴿وَوَدَّعَيْنَهُنَّ﴾	20
Women with big and beautiful and lustrous eyes	Les houris aux beaux yeux	بِيضٌ جَمِيلَاتُ الْعَيُونِ	﴿يَحُورٍ عِينٍ﴾	20

Attour (mount)	Attour (mont)	سورة الطور	الكلمات	رقم الآية
We shall not deprive them of the fruit of their works	Nous ne diminuerons rien de leurs bons actes	وما أَنْقَضْنَا مِنْ ثَوَابِ عَمَلِهِمْ	﴿وَمَا أَنْقَضْنَا مِنْ ثَوَابِ عَمَلِهِمْ﴾	21
they shall exchange between themselves	Ils se passeront entre eux	يتناوبون	﴿يَتَنَازَعُونَ﴾	23
frivolity	une vaine parole	كلام لا معنى له	﴿لَمَوْ﴾	23
Taint of ill	in citation à pécher	ما يوجب فعل الإثم	﴿تَأْيِيد﴾	23
Well guarded	Caché et protégé	مُصَان ومَحْفُوظ	﴿مَكُون﴾	24
With fear	Dans la crainte	تَخَافِينَ	﴿مُسْتَفِين﴾	26
Scorching wind (hell)	Le châtimeur du souffle de l'Enfer	عذاب الريح الحرة (نار جهنم)	﴿عَذَابَ السَّمُورِ﴾	27
The beneficent, the merciful	Le charitable et miséricordieux	المُحْسِن العَطُوف	﴿أَبَرُّ الرَّحِيمِ﴾	28
We wait for	Nous attendons	نَتَّظِر	﴿نَتَرَبَّصُ﴾	30
Calamity	La calamité du temps	صُرُوف الدَّهْرِ المُهْلِكَة	﴿رَبِّ السَّمَوَاتِ﴾	30
Transgressing beyond bounds	outranciers	مُتَجَاوِزُونَ الحد في العناد	﴿مُطَاعُونَ﴾	32
He fabricated it	Il a lui-même forgé	اِخْتَلَقَهُ مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِهِ	﴿تَقْوِيل﴾	33
The managers of affairs	Ceux qui dominent tout	المَاسِكُونَ للقيادة	﴿الْمُهَيَّبُونَ﴾	37
Loaded with debt	Débiteur	مُلْتَزِمٌ بِالغَرَامَةِ (الدين)	﴿تَقَرُّر﴾	40
They are burdened	Ayant porté lourdement	مَحْمُولُونَ أَثْقَالًا	﴿مُتَقَلِّبُونَ﴾	40
A plot	Une ruse, un piège	تَخْطِيطًا لِفِعْلِ السُّوءِ	﴿كَيْدًا﴾	42
A piece	Un pan	قِطْعًا	﴿كِسْفًا﴾	44

Attour (mount)	Attour (mont)	سورة الطور	الكلمات	رقم الآية
Clouds gathered in heaps	Un nuage compact	غيم متراكم بعضه على بعض	﴿سَابَّ مَرْكُومٌ﴾	44
They shall swoon	Ils seront foudroyés	يَهْلِكُونَ	﴿يُصَفَّرُونَ﴾	45
It will avail them nothing	Il ne leur servira à rien	لا يَدْفَعُ عَنْهُمْ أَوْ يَبْعُدُ أَي شَيْءٌ	﴿لَا يَنْفَعِي عَنْهُمْ﴾	46
Besides this	Auprès de là	إلى جانب ذلك	﴿دُونَ ذَلِكَ﴾	47
Under our protection and guardianship	Sous nos yeux «sous notre protection»	تَحْتَ رِعَايَتِنَا وَحِفْظِنَا	﴿بِأَعْيُنِنَا﴾	48
The retreat of the stars	Le déclin des étoiles	وَمَغِيبِ النُّجُومِ عَنِ الْأَعْيُنِ	﴿وَادْبَرِ الْأُنْجُومِ﴾	49

سورة النجم ٧٦-٧٣

The star	L'étoile	سورة النجم	الكلمات	رقم الآية
He goes down	Elle s'abaisse	مَقَطٌ	﴿مَرَّي﴾	1
He was not astray	Il ne s'est pas égaré	مَا ضَاعَ	﴿مَا ضَلَّ﴾	2
He was not being misled	Il n'est pas dans l'erreur	وَمَا مَالَ عَنِ الْحَقِّ إِلَى الْبَاطِلِ	﴿وَمَا تَوَقَّى﴾	2
Ended with wisdom and beauty	Plein de sagesse et de bonté	ذُو خُلُقٍ حَسَنٍ وَخَلْقَةٍ حَسَنَةٍ وَحِكْمَةٍ	﴿ذُو مِرَّةٍ﴾	6
He appeared in a stable form	Il s'est tenu devant en vigueur	فَاسْتَقَامَ عَلَى هَذِهِ الْخَلْقَةِ	﴿فَاسْتَوَى﴾	6
He approached	Il s'est approché	اقْتَرَبَ	﴿ذَنَابٍ﴾	8
He came down	Il s'est descendu	فَانْتَدَى إِلَى أَسْفَلِ	﴿فَنَادَى﴾	8
A distance of two bow lengths	A deux portées d'arcs	عَلَى بَعْدِ قَوْسَيْنِ	﴿قَابَ قَوْسَيْنِ﴾	9